

На правах рукописи

**Глухенькая Леся Николаевна**

**ПОСТМОДЕРНИЗМ ПОЭЗИИ КЭРОЛ ЭНН ДАФФИ**

Специальность: 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература стран Западной Европы и Северной Америки, а также ЮАР, Австралии и Новой Зеландии)

Автореферат  
диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Симферополь – 2022

Работа выполнена на кафедре русской и зарубежной литературы Института филологии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского»

Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент  
**Беспалова Елена Константиновна**

Официальные оппоненты:

**Ганин Владимир Николаевич**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры всемирной литературы Института филологии ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет».

**Велилаева Лилия Раимовна**, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой английской филологии ГБОУ ВО РК «Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова».

**Ведущая организация:** ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского».

Защита состоится «16» сентября 2022 г. в 15:00 часов на заседании диссертационного совета Д 900.006.09, на базе Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского», Республика Крым, г. Симферополь, ул. Ялтинская, 20 уч. корпус № 2 зал заседаний диссертационных Советов.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке и на сайте Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского» <http://science.cfuv.ru/wp-content/uploads/2022/06/ДИССЕРТАЦИЯ.pdf>

Автореферат разослан «\_\_» июля 2022 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

д.филол.н., доцент,  
Норец Максим Вадимович

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация посвящена исследованию творчества шотландской поэтессы, Поэта-лауреата Кэрол Энн Даффи в ракурсе постмодернистской поэтики и эстетики.

**Актуальность исследования.** Современная поэзия (конца XX – начала XXI веков) в Соединенном Королевстве (и британская постмодернистская поэзия, в частности) является одной из малоизученных областей английской литературы. При этом постмодернистский дискурс как система текстов и интегрированных подходов, соотносящихся с «ситуацией постмодернизма», постоянно пополняется новыми средствами поэтического языка. Поэтому существует необходимость в осмыслении идей, которые формируют современную поэтику постмодернизма, и изучении его основных характеристик. Выбор же в качестве предмета исследования творчества известной и популярной в Великобритании шотландской поэтессы, Поэта-лауреата К. Э. Даффи обусловлен, в первую очередь, её местом и ролью в процессе становления литературного направления постмодернизма.

В последние два десятилетия в теории литературы активизировались дискуссии вокруг современной поэзии. Англоязычные антологии и литературная критика, посвященные особенностям истории развития британской поэзии в послевоенное время (N. Alderman, C. D. Blanton, N. Roberts, K. Tuma, K. Hewitt, P. Robinson, V. Morrison, A. Motion, S. Armitage, F. Sampson, R. Sheppard, D. Wheatley, N. Williams и др.), изучению генезиса и перспектив британской постмодернистской литературы и поэзии (R. Huk, A. Hartsell-Gundy, V. McCafferty, N. Corcoran, V. McHale, L. Platt, S. Sim, S. Connor и др.), общественной и эстетической роли «женской поэзии» в эпоху постмодерна (M. Alison, D. Rees-Jones, D. Kennedy, C. Kennedy, Z. Skoulding и др.), содержат отдельные пассажи, касающиеся творчества поэтессы Кэрол Энн Даффи и ее вклада в британский постмодернистский поэтический дискурс (J. Baxter, A. Michelis, A. Rowland, D. Rees-Jones и др.). В некоторых зарубежных диссертациях представлены результаты теоретических построений и экспериментальных исследований, актуальных для отдельных аспектов настоящей работы: В. Allen, «Emperors of the Text: Change and Cultural Survival in the Poetry of Philip Larkin and Carol Ann Duffy» (University of Canterbury, 1999), J. Garrett, «Reconceptualising the Dramatic Monologue: the Interlocutory Dynamics of Carol Ann Duffy's Poetry» (University of Lancaster, 2002), N. R. Sankar, «Poetics of Difficulty in Postmodern Poetry» (Cornell University, 2012), S.J. Roche-Jacques, «Time, Space and Action in the Dramatic Monologue. Men, Women and Mice» (Sheffield Hallam University, 2013) и др.

Что касается отечественных монографий и диссертационных работ о британской постмодернистской литературе конца XX века – начала XXI веков, то они посвящены не поэзии, а прозе. Исследователи новейшей зарубежной литературы не выделяют и не изучают британскую постмодернистскую поэзию как самостоятельное литературное явление. В то же время в ряде работ творчество отдельных поэтов-постмодернистов всё же рассматривается в историко-литературном, историко-биографическом, тематическом и лингвостилистическом аспектах. В этом плане представляют интерес труды М. В. Цветковой «Основные тенденции в английской поэзии 50–70-х гг. XX века (Филипп Ларкин, Том Ганн, Тед Хьюз)» (Москва, 1990), Е. А. Иконниковой «Типология метафизического в поэзии: На материале английской и русской литературы» (Москва, 2002), А. М. Оганьян «Метафора как основной троп поэтической речи: на материале англоязычной поэзии XX века» (Москва, 2006),

В. М. Татейшвили «Творческая индивидуальность Теда Хьюза в контексте английской поэтической традиции» (Москва, 2008), К. А. Слуцкой «Структурно-семиотические аспекты русскоязычной и англоязычной визуальной поэзии» (Нижевартовск, 2011). Исследуя творчество ограниченного круга современных английских поэтов, ученые стремятся сформировать адаптивные читательские стратегии путем выявления связей между различными поэтическими формами и генеалогиями. Однако творчество поэтессы Кэрол Энн Даффи как представителя направления постмодернизма в отечественном литературоведении не исследовалось.

Несмотря на то, что статьи российских литературоведов, критиков и переводчиков В. Н. Ганина, М. Я. Бородинской, Г. М. Кружкова, А. И. Кудрявицкого, И. А. Жеребкиной, М. В. Фаликман, М. В. Цветковой проливают определённый свет на предмет исследования, в отечественном диссертационном корпусе отсутствуют труды, раскрывающие характер поэтического наследия К. Э. Даффи как одной из ярчайших фигур современной британской постмодернистской поэзии, методологию его изучения и вклад в постмодернистский дискурс. Этим обусловлена необходимость исследования творчества автора как неотъемлемой части национального литературно-поэтического процесса.

Выявление постмодернистских приемов в художественных текстах поэтессы, написанных ею, начиная с конца 70-х годов XX века, вызвало необходимость системного анализа биографии и творчества поэтессы К. Э. Даффи, а отсутствие исследовательской традиции потребовало представления собственной методологической концепции изучения её поэтического наследия.

**Цель** исследования состоит в комплексном изучении поэтического творчества К. Э. Даффи в ракурсе постмодернистской поэтики и эстетики.

Во избежание методологических ошибок и выдвигая в качестве цели исследования псевдопроблем все полученные в его ходе результаты проверены с точки зрения соответствия объекту и предмету изучения.

Достижение цели обеспечивается выполнением ряда **задач**:

- предварительным изучением сущности определений современной британской поэзии (modern poetry и contemporary poetry, «новая поэзия», экспериментальная поэзия и т.д.);
- осуществлением сравнительного анализа поэтических движений в Великобритании, начиная с начала XX века, в том числе бывших предвестниками постмодернизма;
- изучением постмодернистского вектора развития современной поэзии в рамках литературного процесса в стране;
- проведением детального анализа методологии исследований творчества К. Э. Даффи, предпринимавшихся зарубежными и российскими литературоведами и переводчиками;
- изучением жизненного и творческого пути К. Э. Даффи и описанием на его основе основных направлений творчества поэтессы;
- общим литературоведческим анализом поэтического стиля К. Э. Даффи в раннем и зрелом периодах творчества;
- рассмотрением постмодернистских приемов в поэзии К. Э. Даффи (художественный уровень);
- определением специфики интерпретации идей «культурной территории» постмодернизма в поэзии К. Э. Даффи (онтологический уровень).

**Объектом исследования** являются традиции постмодернизма в поэзии К. Э. Даффи.

**Предмет исследования** – художественная реализация постмодернистских идей и приемов в названной поэзии.

К. Э. Даффи – представитель «новых» авторов в британской литературе последней трети XX – начала XXI веков. Поствоенный ребенок с опытом внутренней миграции, поэтесса начала рано писать стихи, в которых можно проследить появление постмодернистских настроений исторического упадка, переосмысления политических, социальных и культурных изменений в жизни общества, которые дополняются постмодернистскими приемами, отмеченными в лирике автора. **Гипотеза** диссертационного исследования базируется на предположении о том, что одним из условий развития поэзии Кэрол Энн Даффи становится постмодернистская традиция, позволившая критически переосмыслить предшествующий культурный опыт в переложении на личный женский опыт автора и целого поствоенного поколения в Великобритании.

**Материал исследования** – поэтические сборники К. Э. Даффи «Продажа Манхэттена» (англ. *Selling Manhattan*, 1987), «Другая страна» (англ. *The Other Country*, 1989), «Тем временем» (англ. *Mean Time*, 1993), «Вечная жена» (англ. *The World's Wife*, 1999), «Здравствуй, полночь» (англ. *Meeting Midnight*, 1999), «Самая старая девочка в мире» (англ. *The Oldest Girl in the World*, 2000), «Евангелие от Женщины» (англ. *Feminine Gospels*, 2002), «Отменное руководство по рок-н-роллу для детей» (англ. *The Good Child's Guide to Rock N Roll*, 2003), «Восторг» (англ. *Rapture*, 2005), «Шляпа» (англ. *The Hat*, 2007), «Пчелы» (англ. *The Bees*, 2011), «Новая и избранная поэзия для детей» (англ. *New and Collected Poems for Children*, 2014), «Искренность» (англ. *Sincerity*, 2018), а также ряд общественно-политических стихотворений, написанных автором на посту Поэта-лауреата. Избранные стихотворения переведены автором диссертации. Некоторые русские переводы этой поэзии репрезентированы впервые.

**Научная новизна работы.** В теоретическом плане впервые осуществлен анализ поэзии Кэрол Энн Даффи в ключе философии постмодернизма. В методическом плане впервые обоснованы особенности поэтического текста указанного автора, конституирующие поливалентную поэтику и отражающие важнейшие жизненные реалии и духовные ориентиры британского общества в эпоху постмодерна.

**Теоретическая значимость.** Диссертация вносит определенный вклад в историю изучения британской литературы. Проводимое исследование дополняет общие теоретические положения литературоведческой критики и анализа британской поэзии постмодернистского периода, раскрывая специфику творчества малоисследованной англоязычной поэтессы шотландского происхождения К. Э. Даффи. Выделены наиболее характерные черты постмодернистской поэзии автора.

**Практическая ценность.** Основные результаты представленной диссертационной работы могут использоваться при составлении новых учебников и учебных пособий по истории зарубежной литературы, базовых лекционных курсов и спецкурсов по современной английской литературе, английской поэзии и поэзии постмодернизма. Материалы диссертации могут быть использованы в научных работах в области современного английского литературоведения и английской лингвистики.

**Методы исследования.** Для решения поставленных задач в данной диссертационной работе используется комплекс методов и подходов.

В ходе изучения историко-литературного контекста в проекции на постмодернистский дискурс, к которому относим творчество поэтессы Кэрол Энн Даффи, использовались культурно-исторический, типологический и постструктуралистский методы. Провести детальный анализ методологии исследования творчества автора зарубежными и российскими литературоведами и переводчиками удалось при помощи библиографического метода. Проследить связь жизненного и творческого пути писательницы позволило использование биографического метода. Герменевтический и интертекстуальный методы помогли обосновать литературно-критические основы ее творчества, описать его основные этапы, направления и лингвостилистические особенности и обосновать преэминентность в вопросах формы и содержания. Для систематизации постмодернистских приемов в поэзии К. Э. Даффи применялся постмодернистский и гендерный подходы. Последние позволили сфокусировать исследование на избранном нами материале, демонстрирующем особенности индивидуального стиля автора, и определить специфику интерпретации идей культурной территории постмодернизма в поэзии.

**Методологической основой** диссертации, во-первых, являются философские труды ученых, которые оказали наибольшее влияние на идеологию и эстетику литературы постмодернизма (французские постструктуралисты: Ж. Лакан, М. Фуко, Ж. Деррида, Ж. Бодрийяр, Ж.-Ф. Лиотар, Ж. Делёз, Ф. Гваттари, Ю. Кристева, Р. Барт; британские теоретики постмодернизма: Д. Лодж, Дж. Батлер; американские теоретики постмодернизма: F. Jameson, Ч. Дженкс, К. Малмгрен, И. Хассан; нидерландские теоретики постмодернизма: Д.В. Фоккема, Т. Дан, Х. Бертенс); во-вторых, работы зарубежных и отечественных исследователей, давших оценку постмодернизму в современной социогуманитарной сфере (R. Selden, P. Widdowson, P. Brooker, J. Collins, P. Dews, R. Ferguson, W. Olander, M. Tucker, K. Fiss, J. Dowson, S. Earnshaw, A.P. Bove, D. Harvey, D. Lea, B. Schoene, A. A. Hartsell-Gundy, B. McCafferty, H. Foster, J. Doherty, St. Martin, Wook-Dong Kim, M. A. Rose, M. Sarup, K. Tester, S. Connor, N. Corcoran, B. McNale, L. Platt, S. Sim, A. Wilde; Д. В. Затонский, И. П. Ильин, Н. В. Киреева, М. Н. Эпштейн).

Более того, специфика работы потребовала широкого привлечения зарубежных трудов, касающихся особенностей истории современной британской поэзии в XX – начале XXI веков (N. Roberts, N. Alderman, C. D. Blanton, K. Tuma, R. Carter, J. McRae, K. Hewitt, R. Huk, D. Kennedy, C. Kennedy, A. Hartsell-Gundy, B. McCafferty, F. Sampson, R. Sheppard, Z. Skoulding, S. Connor, N. Corcoran, B. McNale, L. Platt, P. Robinson, B. Morrison, A. Motion, S. Armitage, S. Sim, D. Wheatley, N. Williams), в том числе «новой» и постмодернистской поэзии (J. Acheson, R. Huk, K. R. Lawrence, J. Dowson, J. Freeman, L. Jeffrey, S. O'Brien, F. Sampson, N.R. Sankar, I. Gregson), а также рассматривающих творчество К. Э. Даффи в отдельных его аспектах (в зарубежной литературной критике – работы G. Abad, A. K. Ailes, J. Allen-Randolph, O. Aydin, J. Baxter, S. Braud, M. Brown, M. Alison, D. Rees-Jones, Ch. J. Downer, J. Dowson, A. Entwistle, P. Forbes, I. B. Garba, J. Garrett, I. Ioannou, H. Kidd, V. Bertram, L. A. Kinnahan, Cr. L. McCann, A. Ostriker, M. O'Sullivan, M. Petrucci, H. Reis, S. J. Roche-Jacques, S. B. Schoonwater, A. Michelis, A. Rowland, H. Tomida, Ö. Uzundemir, J. Satterfield, E. de Wachter, J. Zhou др., в отечественной – работы

М. Я. Бородицкой и Г. М. Кружкова, В. Н. Ганина, А. И. Кудрявицкого, И. А. Жеребкиной, М. В. Фаликман, М. В. Цветковой).

**Положения, выносимые на защиту.** Рассматривая общие тенденции разворачивания литературной парадигмы постмодернизма, автор настоящей диссертации обратился к изучению художественной реализации постмодернистских идей и приемов в поэзии К. Э. Даффи. Основными постмодернистскими приемами, конституирующими поливалентную поэтику творчества исследуемого автора, представляются интертекстуальность, ризома, двойной код, авторская маска и телесность.

1. Поэтесса К. Э. Даффи обращается к переработке метанарративных сюжетов и пересмотру классических форм в постмодернистском интертексте с целью обратиться к «вечным» темам в проекции на общекультурные проблемы современного общества.

2. Нелинейность художественного текста, свобода поэтической формы, акцент на выразительности определяют ризоматичность лирики, состоящей из «корней» и кодов.

3. Двойное кодирование позволяет поэзии стать предметом как массового, так и элитарного потребления. При этом каждый читатель обращается к тому коду, который ему удалось расшифровать. Это определяет множественность интерпретации поэтического текста.

4. Свобода творчества развивает его социальную чувствительность. Авторская маска в политическом и феминистском дискурсах поэзии К. Э. Даффи позволяет автору исследовать концепты национальной и гендерной идентичности.

5. Одной из ключевых характеристик целостного развития личности в творчестве поэтессы определяется телоцентричность, наиболее ярко конституируемая «женским письмом» автора.

**Личный вклад соискателя.** Диссертация написана автором самостоятельно. Основные результаты диссертационного исследования опубликованы в 23 работах общим объемом 11.87 п.л.: личный вклад автора составляет 9.90 п.л.

**Апробация результатов диссертации.** Диссертация обсуждалась на заседаниях кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского (2018–2022 гг.). Основные положения и результаты диссертационной работы были представлены на следующих международных и национальных научных конференциях: I, IV, V научной конференции профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов и молодых ученых «Дни науки КФУ им. В. И. Вернадского» (Симферополь, 2015, 2018, 2019 гг.), I, IV, V, VI международном научном конгрессе «Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы» (Симферополь, 2016, 2019–2021 гг.), II, III, IV, V международной междисциплинарной научной конференции «Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация» (Симферополь, 2017–2020 гг.), IX, X международном научном конгрессе исследователей мировой литературы и культуры «Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций» (Симферополь, 2018, 2019 гг.), всероссийской молодежной научно-практической конференции с международным участием «LinguaNet» (Севастополь, 2019 г.), XXI Волошинских чтениях (Коктебель, 2019 г.), XI симпозиуме ШКОЛЫ СОНЕТА XVII (Коктебель, 2019 г.), международном симпозиуме «Русский вектор в мировой литературе: крымский контекст» (Симферополь, 2019 г.), III, IV, V международной научно-практической конференции «Переводческий дискурс: междисциплинарный подход» (Симферополь, 2019–

2021 г.), V научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Кирилло-Мефодиевские чтения» (Симферополь, 2020 г.), на круглом столе «Сонет и его окрестности» (Москва, 2020 г.).

**Публикации.** По теме научного исследования опубликованы 23 статьи, в том числе в специализированных научных изданиях и научных сборниках и материалах научных конференций.

**Структура диссертации.** Работа состоит из введения, трех глав, выводов, списка литературы (282 позиции, в том числе 169 позиций на иностранных языках), а также приложений. Общий объем – 221 страница, объем основного текста – 175 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обоснована актуальность выбранной темы и степень её изученности; заявлены цель и задачи, а также объект и предмет исследования; описаны методологические основы и методики решения поставленных проблем; определены научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, положения, выносимые на защиту.

В **Разделе 1 «Поэзия постмодернизма в Соединенном Королевстве: историко-литературный контекст»** представлены ключевые теоретические понятия и методологические проблемы диссертации.

В **пункте 1.1.** рассмотрены понятия «современная поэзия – modern poetry» и «современная (новая) поэзия – contemporary (new) poetry», поскольку актуальным представляется вопрос о том, какую поэзию следует называть современной. К изучению были привлечены труды зарубежных исследователей, в частности, для ознакомления с английской терминологией по проблематике.

Анализ теоретических источников показал, что термином «современная поэзия» (англ. modern poetry) в широком смысле принято обозначать поэзию в исторической перспективе XX – начала XXI веков, а в более узком смысле – лирику, написанную за последние 40 лет, начиная с 1970-х годов. В данном контексте, наряду с термином contemporary poetry, в литературе также используются термины «новая поэзия» (англ. contemporary new poetry) и экспериментальная поэзия (англ. experimental poetry, также non-mainstream, innovative, late modernist, difficult, avant-garde, postmodern poetry). В качестве максимально гибкой и соответствующей целям и задачам исследования формулы нами принято следующее определение: современная британская поэзия – это лирика, написанная поэтами Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии начиная с 1970-х годов. Также для удобства нами будут использоваться альтернативные термины «новая поэзия» и поэзия рубежа XX–XXI веков.

При этом нами было отмечено, что зарубежные исследования «новой поэзии» в Великобритании отличает широкое привлечение антологий 50–60-х годов XX века «Новые линии» Р. Конквеста (1956) и «Новая поэзия» А. Альвареса (1962), наряду с такими более поздними поэтическими антологиями, как «Современная британская поэзия» (1982) под редакцией Б. Моррисон и Э. Моушена, «Новая поэзия» (1993) под редакцией М. Халса, Д. Кеннеди и Д. Морли, «Антология новой поэзии» (1997) под редакцией М. Шмидта, «Оксфордская антология британской и ирландской поэзии XX века» (2001) под редакцией К. Тьюма, «Кэмбриджская антология британской поэзии XX века» (2007) под редакцией Н. Коркорана, что отражает крайне обобщенный подход к изучению современной британской поэзии в самой Великобритании.



Чтобы иметь более четкое представление о литературном процессе в Великобритании на современном этапе, нами был проведен литературно-критический обзор поэтических движений в Великобритании с начала XX века, охватывающий четыре временных промежутка: начало XX века – 1930-е годы; 40–50-е годы XX века; 1960–70-е годы; последняя треть XX века – начало 2000-х годов, с целью определить, как поэтические школы прошлого предварили развитие творчества «новых» поэтов и что из творчества предшественников представило идеологическую подоплеку для новых авторов, ощутивших влияние идеологии и функционализма постмодернизма.

Изучение теории и истории вопроса о современных поэтических движениях в Великобритании дало основания для выделения следующих направлений развития лирики в XX – начале XXI вв.

1. Отход от романтической традиции (грегорианцы, имажисты, экспериментаторство модернистов).

2. Традиционализм (йейтсовско-томасовская романтическая традиция, новые романтики).

3. Военная/послевоенная поэзия (окопные поэты, «Новая Страна», поэты «Движения», новые военные поэты).

4. Регионализм (подъем региональной поэтики, постколониальная литература).

5. Неомодернизм («Возрождение британской поэзии», новые модернисты).

6. Авангардизм (сюрреалисты в Англии, представители «экстремистского искусства», ливерпульские поэты («британские битники»).

7. «Новая поэзия» (поэзия 1970–80-х гг., «Новые поколения», в том числе поэзия, оказавшаяся под влиянием идей постмодернизма).

**В пункте 1.2.** обозначены основные положения и трактовки философии постмодернизма, содержащиеся в программных трудах ученых, оказавших наибольшее влияние на эстетику и поэтику постмодернизма (Ж. Лакан, М. Фуко, Ж. Деррида, Ж. Бодрийяр, Ж.-Ф. Лиотар, Ж. Делёз, Ф. Гваттари, Ю. Кристева, Р. Барт, Д. Фоккема, Т. Д'ан, Х. Бертенс, Д. Лодж, Дж. Батлер, Ф. Джеймисон, Ч. Дженкс, К. Малмгрен, И. Хассан). С опорой на теоретические положения, представленные в работах настоящих авторов, изложены научные размышления о сущности постмодернизма как типа мышления, явления культуры, философского и эстетического течения, о специфике его парадигмы, комплексе его стилей и постмодернистских авторских стратегиях.

Отмечено, что до настоящего времени ни одно определение постмодернизма не устоялось окончательно и продолжает применяться в области эстетики и литературоведения наряду с некоторыми дублирующими терминами – постструктурализм, поставангардизм, трансавангардизм. Рассмотрены два типа толкования постмодернизма – исторический и трансисторический. При историческом подходе постмодернизм рассматривается как общеэстетический феномен культуры 60–90-х годов XX века. При трансисторическом подходе постмодернизм понимается как доминирующий культурный менталитет, присущий любой кризисной эпохе.

Принимая во внимание оба эти подхода, определяем концепцию постмодернизма как культуру нового художественного содержания, которая развивалась на фоне исторического упадка и подвергнута дискредитации идеологические концепты прошлой эпохи (модернизма), которые привели к этому упадку.

Наличие целого комплекса философских, эпистемологических, научно-теоретических и эмоционально-эстетических представлений о постмодернизме как об

антиавангардном и поставангардном направлении позволило нам выделить его некоторые свойства, которые можно отнести ко всем областям культуры:

- отказ от всех освободительных и утопических устремлений;
- отрицание веры авангарда в развитие искусства через деятельность перспективной элиты;
- показательный поворот к массовой культуре с ее законами рынка; тесный контакт с самой широкой общественностью;
- обращение к форме, повествованию и мелодии;
- эклектика, цитирование прежних стилей искусства или его шедевров с целью стилизации или игрового сопоставления;
- использование пародии, но не как метода самоосмеяния или критики, а для того, чтобы показать, что мировая культура изобилует знаками, и любое присутствие подлинной новизны или оригинальности будет мистификацией;
- гедонизм, состоящий в непритязательном удовольствии производить то, что, согласно институциональным правилам, по-прежнему рассматривается как произведение искусства.

Кроме того, отмечается, что в рамках постмодернистского дискурса художественное произведение воспринимается как отдельный субъект, который не имеет окончательного толкования и может быть «вписан» во множество дискурсов, в т.ч. литературных.

Анализ программных трудов зарубежных и отечественных теоретиков постмодернизма (главным образом, И. Хассана, И. П. Ильина и Н. В. Киреевой) дал основание утверждать, что, начиная с 70–80-х годов XX века исследователи литературы предпринимают попытки разработать литературную постмодернистскую парадигму. В нее были включены категории, для которых свойственно нарочитое разрушение традиционных представлений о целостности, стройности, законченности эстетических систем, размывание всех стабильных эстетических категорий, отказ от табу и границ, а именно неопределенность, фрагментарность, деканонизация, утрата/отказ от «я» и глубины, непоказывание и обнаружение, ирония, гибридизация, карнавализация, перформанс, конструктивизм, имманентность и др.

**Пункт 1.3.** развивает направление, заданное пунктом 1.2. В нем обозначены и изучены основы постмодернистской литературной парадигмы, а именно 8 наиболее значимых постмодернистских приемов (авторская маска, двойной код, интертекстуальность, закат метарассказов, нонселекция, пастиш, ризома, телесность), которые обуславливают поливалентную поэтику постмодернизма в литературе.

**Авторская маска** (К. Малмгрен) понимается как растворение голоса автора в используемых дискурсах, например, в социально-политическом дискурсе в «поэзии свидетельства» или феминистском дискурсе. Читатель больше не слышит голос автора, но слышит «голос» текста.

**Двойное кодирование** (Ч. Дженкс, Т. Д'ан) является результатом синтеза семиотической концепции литературного текста Р. Барта и теории постмодернистской иронии Ф. Джеймисона и подразумевает игру с массовым и элитарным (культурными) кодами, ориентированными на множественность интерпретаций текста, смыслов и точек зрения.

**Интертекстуальность** (Ю. Кристева) является результатом переосмысления концепции диалогизма М. Бахтина, базирующаяся на феномене диалога текста с другими текстами или жанрами. Интертекстуальность рассматривается как цитатно-пародийное дву- и многоязычие, как способ порождения одним автором собственного

уникального текста, когда выстраиваются отношения с текстами других авторов. Произведение может как «опираться» на «вечные книги» (например, произведения религиозной литературы) или произведения великих писателей предыдущих эпох, так и выражать отрицание к определенным пластам мировой литературы.

**Прием нонселекции** (Д. Фоккема), а именно отказ от подбора лингвистических средств для построения связной интерпретации. Это такой принцип построения произведения в контексте установки на культурный плюрализм, который отражает разнообразные способы создания эффекта умышленного повествовательного хаоса, фрагментированного дискурса.

**Ризома** (Ж. Делез, Ф. Гваттари) – категория философии постмодернизма, фиксирующая отказ от принципов константности, стабильности и центрированности. Ризоматичная организация текста предполагает его нелинейность; постмодернистский текст сконструирован из разнообразных цитат и кодов, в нем смешаны различные стили, отмечается усиление роли выразительной графики и синтаксиса.

**Телесность** как лингвопоэтологическая категория, вербализованная средствами художественного текста, рассматривается в контексте идей постмодернизма, в частности феминизма, как конституирование гиперсенсуальности, и представлена следствием общей сексуализации теоретического и эстетического сознания Запада.

**Пункт 1.4.** исследования содержит анализ творчества авторов «нового поколения», ощутивших на себе влияние новых постмодернистских идей и перенявших в той или иной мере функционализм постмодернистской литературной парадигмы.

Анализ зарубежных исследований, посвященных современной «новой поэзии», показал, что творчество поэтов «нового поколения» рассматривается как обособленное и не до конца сформировавшееся явление, так и сквозь призму литературных течений модернизма, авангардизма и постмодернизма. При этом отмечено, что идеи литературного постмодернизма не оказались существенно новыми, их в той или иной степени в своем творчестве воплощали поэты-модернисты; в картину постмодернистского мировоззрения вписывались и взгляды некоторых неомодернистов, представителей «Возрождения британской поэзии».

Безусловно, как и все новое, новые литературные течения несут протестное знамя. Но разные литературные течения так или иначе взаимосвязаны и могут иметь схожие черты. Приверженность традициям особенно характерна для британцев как нации. Эта особенность нашла отражение и в творчестве «новых поэтов». Констатируется, что нынешние современные британские поэты продолжают черпать вдохновение в смешении культур, в их творчестве сохраняется интерес к изображению эмоционального накала, присущего поэзии «Движения», свою нишу занимает рифмованная поэзия и поэтические циклы.

Тем не менее, «новая поэзия» призвана отражать новые исторические реалии и отвечать на мировоззренческие запросы в XXI веке. Со временем определились новые направления развития поэтики. Среди их наиболее характерных принципов выделены возрождение социально-политической лирики и коммеморативной литературы, принципы поэклектичности, «необязательности рифмы», перформативности, что повлекло за собой формирование более или менее полноценного постмодернистского дискурса в поэтическом поле литературы Соединенного Королевства.

**Пункт 1.5.** дает общее представление о развитии постмодернизма в Великобритании. Определены основные черты постмодернистской прозы и «новой» лирики, ощутившей на себе влияние идей постмодернизма.

Выделение литературного направления постмодернизма в Великобритании происходит, как отмечается и зарубежными, и отечественными литературоведами, неравномерно. Ряд факторов, среди которых первоочередным определим островное местоположение и напрямую с ним связанный «закрытый» тип менталитета, отсрочил на несколько десятилетий полноценное формирование постмодернистского литературного дискурса.

В основе английского постмодернистского романа положена игра с традицией, ее критическое переосмысление и новое прочтение. Отметим, что для него характерны глубокая философичность, психологизм, пристальное внимание к истории. Авторы-романисты пытаются переосмыслить прошлое, вступая в интертекстуальный диалог. Также английский постмодернизм часто использует тематику, связанную с постколониальной литературой, вопросами глобализации, нации и гендера, миграции и мультикультурализма.

Идейное оформление поэзии постмодернизма ограничивается крайне обобщенной методологией. Так, появление «новой поэзии» пришлось лишь на последнюю треть XX века, а возникновение постмодернистского течения и вовсе на 1980-е годы – начало 2000-х годов. Следовательно, можно говорить об авторах, чье творчество демонстрирует наибольшее родство с концептуальными и формальными возможностями постмодернизма. В творчестве многих современных поэтов «состояние постмодернизма» выражается в особом подходе к самому языку. Язык выдвигается на первый план как средство и предмет поэзии.

Развитая постмодернистская проза, в свою очередь, также оказала влияние на лирику. Многие авторы обращаются к переосмыслению прошлого. В своем тяготении к пересмотру истории поэзия разделяет философичность английской прозы. Ее можно наблюдать в широком тематическом спектре философской лирики. Поэты стремятся осмыслить современный мир, рассматривая проблемы нравственности и личностного становления человека в постиндустриальном обществе, что отражает желание установить диалог с читателем, как с массовым, так и с элитарным.

Отмечено, что генезис постмодернизма в британской поэзии зачастую изучается в тесной связи с феноменом «женского письма» и «женской поэзии». Кроме того, именно британская «женская поэзия» имеет особое многонациональное лицо. «Обмен поэтическим воздухом» в послевоенной Великобритании во многом происходил за счет постколониальной литературы и на фоне разворачивания нового мультикультурного общества. В контексте постмодернистской переоценки локального и возвышения его над универсальным, женщины-поэты стремятся исследовать женское восприятие внешнего мира, в том числе через осознание своей идентичности.

Эти черты в поэзии «новых поэтов» иллюстрируют в большей мере, конечно, его онтологию, тогда как форма остается разнообразной, а стиль авторов настолько уникальным, что уверенно можно говорить лишь об эстетическом принципе поэклектичности. Более того, если в постмодернистской прозе устойчивое развитие получил жанр романа, то в поэзии прочного фундамента не получил ни один жанр.

**Выводы к Разделу 1.** Изучение теоретической и методологической базы исследования дало основания для следующих выводов.

1. После двух мировых войн в Европе, в результате разочарования в законодательном уме, искусство обращается к критическому переосмыслению предшествующего культурного опыта, развитие получают антимодернистские настроения.

2. Тем не менее, оформление литературного направления постмодернизма в Великобритании, отвечающем на запрос «кризиса европейской культуры», происходит только в 1970–80-е годы и, в первую очередь, в прозе.

3. Поэзию постмодернизма англоязычные литературоведы рассматривают как одно из явлений современной «новой поэзии» (*contemporary new poetry*), развитие которой приходится на последнюю треть XX века. При этом к современной поэзии (*modern poetry*) в широком понимании исследователи относят десятки поэтических направлений поствоенного периода.

4. Традиционными в творчестве «новых» поэтов остаются тенденции мультикультурализма, выразительной модели лирики, рифмованной поэзии и циклизации. Особенности «новой» лирики, которая становится предзнаменованием возникновения постмодернистского поэтического дискурса, стали: переосмысление «вечных» тем и обращение к социальной повестке в возрожденной поэзии «свидетельства», а также в поэзии «ответственности», принципы поэклектичности, «необязательности рифмы», перформативности.

5. Авторы все чаще стали обращаться к радикальному пересмотру позиций модернизма и авангарда, отвергнув возможность утопического преобразования жизни с помощью искусства и приняв бытие таким, как оно есть. Искусство стало предельно открытым, так как теперь его задача – не имитация жизни, а доподлинное воспроизведение ее реальных фрагментов. Автор в такой ситуации лишается своего бывшего всемогущества, оформляются новые отношения между читателем и автором, зиждущиеся на принципах сотворчества и гражданской ответственности. На этом фоне искусство обратилось к критическому переосмыслению предшествующего культурного опыта. При этом, частое формальное сходство с авангардизмом породило в британском литературном сообществе дискуссию о природе постмодернизма как таковой, подвергая пересмотру даже само ее явление (возникновение неомодернизма как альтернативного термина).

6. Сущность явления литературного постмодернизма, как и постмодернизма архитектурного или музыкального, онтологически лежит, в первую очередь, за пределами искусства, в области философии, культурологии и психоанализа. Литература стремится преодолеть разрыв между «искусством для образованных» и примитивизмом массовой беллетристики, традиционно обращаясь к экзистенциальным «вечным» темам. На уровне формы, парадигматически, происходит обращение к идеям релятивизма и нигилизма. Сильное влияние постструктуралистских и деконструктивистских идей, по большей мере французских философов, обусловило, в общих чертах, формирование литературной парадигмы постмодернизма и, как следствие, доминирование ее категорий в художественных текстах (по И. Хассану, это категории неопределенности, фрагментарности, деканонизации, утраты/отказа от «я» и глубины, непоказывания и необнаружения, иронии, гибридизации, карнавализации, перформанса, конструктивизма, имманентности; по И. П. Ильину, это признаки эквивалентности формообразующих, стилистического эклектизма, вторичности, интертекстуальности, референциальности, неполноты дискурса, несистемности, произвольного фрагментирования, повторов, перегруженности аллюзиями и семиотической избыточности; по Н. В. Киреевой, это такие парадигмальные приемы, как авторская маска, двойной код, интертекстуальность, закат метарассказов, нонселекция, пастиш, ризома, телесность, которые обуславливают поливалентную поэтику постмодернизма в литературе.

7. Развитие идей постмодернизма в Великобритании получило свое уникальное преломление. Пальму первенства в этом вопросе следует отдать постмодернистской прозе, а именно – постмодернистскому роману. Отличительными характеристиками британского романа называют историчность (а именно панисторичность) и философичность (часто граничащую с исповедальностью). В его основе игра с традицией, ее критическое переосмысление и новое прочтение.

8. Поэзию, ощутившую влияние идей постмодернизма, как уже было обозначено, зарубежные литературоведы по-прежнему не выделяли в отдельное направление. При этом нами отмечено, что она получила подспорье, не имея своего собственного и достаточно прочного, благодаря стремительному развитию постмодернистской прозы. Речь идет о ее философичности и панисторичности, а также тенденции к реинтерпретации художественных смыслов (античных литератур, Священного писания, исторических событий и других метарассказов), а также прозаической форме лирики. К концу столетия оформились и некоторые другие характерные черты британской поэзии постмодернизма: разнообразие поэтических «форм» и фокус на феномене «женского письма» и «женской поэзии», определяющем вектор ее развития в русле феминизма и занявшемся, в первую очередь, исследованием вопроса мультикультурализма.

В Разделе 2 «Художественная динамика поэтического творчества Кэрол Энн Даффи» исследуется формирование и художественная динамика поэтического творчества поэтессы. В настоящем разделе была изучена биография исследуемого автора в неразрывной связи с творческим генезисом. Были определены тематика и проблематика лирики, выявлена специфика поэтической формы произведений.

**Пункт 2.1.** содержит анализ жизненного и творческого пути Кэрол Энн Даффи в ранние годы. Обозначены основные вехи в биографии поэтессы, обусловившие специфику авторского сознания и определившие творческую эволюцию писательницы, в том числе ее краеугольные камни – обращение к феминизму и утверждение как автора-постмодерниста, – а также последовавшее общественное признание. Дан общий литературоведческий анализ поэтического стиля раннего творчества поэтессы.

Формирование поэтического творчества автора предопределенно следующими фактами из ее биографии.

Кэрол с малых лет воспитывалась в рабочей левоцентристской среде и унаследовала лейбористскую позицию, а шотландско-ирландское происхождение ее родителей и переезд в Англию уже в раннем детстве повлияли на восприятие автором национальной идентичности.

Поэтесса, как и положено дочери ревностных католиков, получила классическое католическое образование. Неудивительно, что ее лирика ощутила серьезное влияние Священного писания.

Окончив школу, Даффи продолжила образование на философском факультете Ливерпульского университета. Именно в Ливерпуле произошло становление поэтессы, во многом не без участия поэта Эдриана Генри, ее партнера и ментора. Отношения с Генри оказали непосредственное влияние на дальнейшее творчество писательницы, дав развитие идеям феминистского толка и оформлению методологической концепции «женского письма». Кроме того, связь с литературной группой «Ливерпульских поэтов», к которым принадлежал Генри, обусловила особенности поэтической формы поэзии К. Э. Даффи, ее прямоту и простоту.

В это же время поэтесса оказывается свидетелем эпохи «тэтчеризма». Эта важная веха в истории современной Великобритании отразилась на картине мира автора. Именно в этот период лирика поэтессы уже создает яркое изображение современного британского общества.

Восхождение на литературный Олимп для К. Э. Даффи началось в 1983 году с побед в поэтических конкурсах, а в 1985 году, когда вышел дебютный «зрелый» сборник поэтессы «Стоя обнаженной», она получила широкое признание британского читателя.

Для творчества этого периода характерны богато текстурированный звуковой рисунок, пристрастие к ассонансу и рифме, взгляд документалиста, юмор и остроумная чувствительность. Формирующееся «женское письмо» Даффи изучает роль женщины в современной для нее реальности, будь то в прошлом или настоящем. И хотя пишет поэтесса на простом разговорном языке, который иногда ошибочно воспринимается как чрезмерно упрощенный, при ближайшем рассмотрении, однако, становится ясно, что автор чтит традицию, оживляя унаследованные от предыдущих литературных эпох поэтические формы. А когда в центре внимания оказываются известные сюжеты, Даффи, реинтерпретируя их, совершает попытку освободиться от т.н. «маскулинистского» типа языка, что позволяет ей плавно перемещаться сквозь века вместе с мощным хором женских голосов.

**Пункт 2.2.** содержит анализ «зрелого» творчества К.Э. Даффи в разрезе тематики и проблематики, в отношении его жанровых особенностей и специфики поэтической формы в рамках постмодернистского дискурса.

В этот период в творчестве писательницы оформляются три основных направления: «женское письмо» (интимная и феминистская лирика), общественно-политическая лирика («поэзия свидетельства», собственно общественное письмо и лауреатская поэзия) и детская литература.

Во-первых, нами было установлено, что отмеченные характеристики британской «новой» поэзии – нацеленность на преодоление разрыва между «искусством для образованных» и примитивизмом массовой беллетристики, стремление к оформлению новых отношений между читателем и автором, зияющих на принципах сотворчества и гражданской ответственности, увеличение средств художественной выразительности, доминирование панисторичности и философичности, а также традиционное обращение к экзистенциальным «вечным» темам и умозрительность – отражены в «зрелом» творчестве Кэрол Энн Даффи в особом преломлении.

«Зрелая» лирика отличается от ранних работ утверждением и развитием идей феминизма в авторской картине мира и самосознании и постмодернистского релятивизма в отношении лирической формы.

Центральной темой в феминистской лирике Даффи становится тема неравенства в социальном плане, часто проявляющегося в насилии физическом и психологическом. Ей аккомпанирует обращение к теме патриархальной несправедливости. Другой ведущей темой в «женском письме» автора становится тема любви, в рамках которой поэтесса поднимает вопросы женской чувственности, интенциональности чувств, замужества.

Так, «женское письмо» Кэрол Энн Даффи изучает роль женщины в современной для нее реальности, будь то в прошлом или настоящем.

**В пункте 2.3.** рассматривается общественно-политическая лирика поэтессы.

Корнями социальная поэзия Кэрол Энн Даффи уходит в рабочее воспитание, предопределенное шотландской идентичностью и лейбористскими взглядами семьи.

Автор лично почувствовала влияние политической и экономической ситуации в стране, а потому смело пишет об их влиянии на среднестатистического гражданина Великобритании. С приходом в лирику поэтессы идей феминизма интерес к общественной тематике на время ослабевает. Тем не менее, нельзя сказать о полном отказе автора от политического направления. Так, в последующих сборниках «Продажа Манхэттена» и «Тем временем» сатира продолжает эволюционировать.

Общественно-политическая лирика поэтессы становится зеркалом повседневной реальности, что обусловлено, в том числе, вступлением К. Э. Даффи в должность Поэта-лауреата. И хотя каждая группа социальной лирики автора имеет свою конкретную цель, при ближайшем рассмотрении, однако, становится ясно, что фокус на читательской аудитории не смещается. В центре внимания такой лирики оказываются разнообразные человеческие пороки, в том числе такие глобальные постмодернистские проблемы, как чрезмерное потребление, духовное обнищание или разрушительное влияние политической системы. Обращаясь к таким темам, поэтесса совершает попытку критики социального строя, и незаурядное мастерство позволяет ей демонстрировать причинно-следственные связи между событиями прошлого и настоящего.

**В пункте 2.4.** рассматривается детская лирика поэтессы.

Нишу детской литературы К. Э. Даффи заняла наравне с такими современными англоязычными детскими поэтами, как Р. Даль, С. Миллиган, Э. Митчелл, Д. Алдис, Р. Грейвз, Дж. Дональдсон, А. Джайлз и Дж. Фостер.

Кэрол Энн Даффи фокусируется на изображении тревожных эмоций, близких юной читательской аудитории. Это наложило свой отпечаток на восприятие автором феномена детства и порождает феномен черных стихотворений в ее творчестве. Такие стихотворения можно расценивать как косвенный комментарий к проблеме детства в эпоху позднего модерна и постмодерна.

**Выводы к Разделу 2.** Изучение творчества Кэрол Энн Даффи дало основания для следующих выводов.

1. Изучение творческого генезиса шотландской поэтессы К. Э. Даффи возможно только в неразрывной связи с биографией. Принимая во внимание разделение творчества Кэрол Энн Даффи на два этапа – ранний (1970–80 годы) и «зрелый» (с 1985 года – по н.в.), отметим, что на раннее творчество автора повлияли следующие факторы: шотландско-ирландские корни, рабочее воспитание, вынужденный переезд семьи из Шотландии в Англию, католическое образование и связь с литературной группой Ливерпульских поэтов.

Происхождение поэтессы получило отражение как в языке (просторечные и диалектные шотландские выражения), так и в проблематике ранних лирических произведений Даффи: юная поэтесса обращается к проблемам национальной идентификации и маргинального опыта.

Католическое образование привило Даффи литературный вкус, в поэзии появилась лексика высокого стиля. Благодаря знакомству с Библией поэтесса полюбила сонеты из-за их схожести с молитвами и хоралами. Отмечается также обращение автора к библейским сюжетам. Более того, именно Священное писание помогло обрести юной девушке смирение в нелегкой ситуации внутренней миграции, перестать чувствовать себя изгоем и начать транслировать свой опыт в поэзии.

Рабочее воспитание, лейбористские взгляды отца семейства, а позже – тесная связь с деятельностью Ливерпульских поэтов нашли отражение как в языке (разговорный язык и нерифмованные формы), так и в проблематике лирических



произведений Даффи университетских лет. Становление поэтессы приходится на времена правления премьер-министра М. Тэтчер, получившее критическое преломление в сатирических памфлетах автора.

2. Начиная с 1985 года, оформляется «зрелое» творчество Кэрол Энн Даффи и три его ведущих направления: «женское письмо», общественно-политическая лирика и литература для детей, различающиеся, прежде всего, прагматической целью и аудиторией. Тем не менее, все направления объединяет форма драматического монолога, постмодернистская свобода поэтической формы и обращение к архетипичным и классическим образам и сюжетам; в «женской» и политической лирике устанавливается господство сатирической феминистской картины мира.

3. К концу столетия поэтесса предлагает собственную феминистскую концепцию «женского взгляда». «Женское письмо» Кэрол Энн Даффи можно условно разделить на интимную и феминистскую лирику. В любовной поэзии автором раскрываются как отношения между мужчиной и женщиной, так и отношения женщины с окружающим миром, поднимаются проблемы женской чувственности и интенциональности чувств. Центральными темами феминистской поэзии становятся темы неравенства и патриархальной несправедливости, задевающие поэтессу лично. Автор поднимает проблему разной социальной ценности полов.

В выборе поэтической формы Даффи чаще обращается к свободному стиху, реже – к сонету, любовь к которому автор нежно бережет со школьной скамьи. Лирическое «Я» женского монолога нередко автобиографично, в сборниках «Вечная жена» и «Евангелие от женщины» формируется лирический образ «вечной жены». Со временем отмечается рост связи гендерного вопроса с обличающей феминистской сатирой, что совпадает с вступлением в должность Поэта-лауреата (2009).

4. «Общественное письмо» Кэрол Энн Даффи можно разделить на три группы: «поэзия свидетельства», собственно общественно-политическая лирика (преимущественно сатира) и лауреатская поэзия, посвященная событиями из жизни монаршей семьи. При этом важно отметить, что, начав свою писательскую карьеру с политических памфлетов, на пост Поэта-лауреата Даффи вступила не только как автор сатирических социально-политических произведений, но и как автор-феминистка. Пройдя творческую эволюцию от пересмотра личного и исторического опыта и освещения реалий постиндустриальной жизни, автор обращается к темам войны, насилия и власти, а также к общекультурным темам. Поэтесса поднимает проблемы утраты гуманизма, коммерциализации культуры, безнаказанности политиков, миграции и др.

5. Особое место в творчестве поэтессы занимает детская литература, Кэрол Энн Даффи пишет адаптированные пьесы для детей по мотивам сказок братьев Гримм, издает иллюстрированные книги для детей и поэтически сборники. В лирике для детей поэтесса остается верна постмодернистским принципам свободы метрики, обилия стилистических средств выразительности и игрового материала.

**В Разделе 3 «Постмодернистская парадигма в лирике Кэрол Энн Даффи»,** исследуя творческие интенции и их воплощение в поэтических текстах исследуемого автора, мы определили основные постмодернистские приемы, конституирующие поливалентную поэтику в его творчестве и формирующие методологическую концепцию его изучения: интертекстуальность как фактор реинтерпретации художественных смыслов, ризоматичность поэтического текста и двойное кодирование, авторская маска в текстах публичного и феминистского дискурса,

телесность «женского письма», стремительное оформление которого определило вектор его развития в русле феминизма.

**В пункте 3.1.** критически проанализирован постмодернистский прием интертекстуальности в творчестве К. Э. Даффи и проиллюстрирован примерами из стихотворений («Жена Пилата», «Саломея», «Миссис Мидас», «Молитва», «Энн Хэтэуэй»).

Основным средством выражения интертекстуальности в творчестве Кэррол Энн Даффи являются аллюзии и цитаты. Встречаются аллюзии на мифологические, библейские и литературные сюжеты. Интертекстуальными связями пронизаны большинство поэтических сборников автора. В поэтическом тексте К. Э. Даффи, содержащем элементы других текстов (в большинстве своем – метанарративов), превращающие сам авторский текст в интертекст, происходит реинтерпретация художественных смыслов сквозь призму новой иерархии ценностей. Отсюда, в свою очередь берет корни и феминистская сатирическая картина мира поэтессы.

Также в общественно-политической лирике автора можно встретить аллюзии на сюжеты, что называется, из жизни, таким образом Даффи обличает проблемы современной Великобритании, государственных политических институтов, чиновничества, социальные пороки. Более того, в творчестве поэтессы новую интерпретацию получают классические жанры и формы.

**Пункт 3.2.** В аспекте ризоматичности поэзию К. Э. Даффи отличает ряд особенностей, а именно принципиальная асистематичность, незавершенность и открытость (иногда и полное отсутствие) структуры и иерархии, обилие средств графической выразительности («Хэвишем», «Военный фотограф», «Погребальные колокола», «Как говорит мама», «Записки Девы Марии»).

Более того, поэтесса, как правило, прибегает к двойному кодированию посредством языковой игры, построенной на полисемии или омонимии, трансформациях в грамматической структуре предложения, что приводит к множественности интерпретации смысла слова (сюжета, текста и т.п.) и вариативности понимания ситуации («Сестра-близнец Элвиса Пресли», «Стоя обнаженной»).

**Пункт 3.3.** В поэзии К. Э. Даффи прием авторской маски определяется как растворение голоса автора в используемых социально-политическом («Изначально», «Как понять англичан?», «Как понять британцев?») и феминистическом дискурсах («Миссис Дарвин», «Красная Шапочка», «Миссис Эзоп», «Миссис Икар», «Фетида»).

Публичный (или политический) дискурс в эпоху постмодернизма в творчестве автора освещают идеи интегративности и многонациональности. Однако на первый план выходит контекст, в который может быть помещена национальная идентификация, будь то британскость, английскость или шотландскость, и, как следствие, меняется угол зрения на понятия национальности и мультикультурализма.

В рамках феминистического дискурса в «женской лирике» автора разрабатываются идеи феминизма. Так как традиционные представления о мужчине и женщине в эпоху постмодерна утрачивают свою былую устойчивость и бинарность, опровержению поддается идеология гегемонной маскулинности и идеализированной фемининности, а отношения мужчины и женщины сатиризируются.

**Пункт 3.4.** В контексте идей постмодернизма и феминизма можно рассматривать не только обращение к сатире, но и прием телесности, являющийся следствием общей сексуализации и выдвигания на первый план проявлений чувственности («Миссис Квазимодо», «Согревая ее жемчуг», «Карта Женщины»).

Идеи сексуальности и гиперсенсуальности становятся онтологическим выражением постмодернистского приема телесности в «женском» письме К. Э. Даффи. Телесность для лирических героинь автора – составляющая женского бытия, автор отмечает неразрывность чувственного и мировоззренческого начал своих героинь. Постмодернистский принцип телесности проявляется посредством обращения к изображению актов чувственности и путем раскрытия сексуальности женского тела. Все это определяет, по мнению писательницы, мировоззрение женщины.

**Выводы к Разделу 3.** Изучение постмодернистской парадигмы приемов в лирике Кэрол Энн Даффи дало основания для следующих выводов.

1. Изучение интертекстуальных связей (аллюзии и цитатное многоязычие) в художественных текстах Кэрол Энн Даффи помогло определить специфику интерпретации идей культурной территории постмодернизма в творчестве автора через принципы реинтерпретации художественных смыслов и гибридизации.

Поэтесса обращается к Библии, мифологии или литературным источникам и находит возможность рассмотреть их с позиций новой иерархии ценностей эпохи постмодерна в переложении на актуальную проблематику. Аллюзии и цитаты помогают ей создать постмодернистский интертекст, в котором поднимаются «вечные» темы и изобличаются общекультурные проблемы современного общества. Аллюзивное восприятие поэтической формы, в свою очередь, выражается в «новом сонете».

2. Ризоматичность лирики исследуемого автора оправдана в большей степени постмодернистской свободой поэтической формы, нелинейностью текста, отказом от подбора лексических средств, смешением стилей, усилением роли выразительной графики и синтаксиса. Их парадоксальное «сращение» определяет специфику интерпретации идей культурной территории постмодернизма через принципы поэктичности и фрагментарности.

Используя курсив, мультипликацию, капитализацию, свободно располагая строфы, прибегая к односложности и бессоюзью, Даффи достигает эмфатизации в передаче эмоций негативного спектра. Более того, обеспечиваются простота и ясность, в том числе для массового читателя, а также доступность и приближенность к естественному потоку речи, что решает одну из ключевых задач постмодернизма – доподлинное воспроизведение реальных фрагментов жизни.

3. Лирика автора становится тем более предметом массового потребления, чем больше в ней есть постмодернистских кодов. Двойное кодирование осуществляется в поэзии К. Э. Даффи за счет обращения к языковой игре. На художественном уровне она реализуется через лексику (полисемия, омонимия) и синтаксис (перестройка в грамматической структуре предложения), что определяет специфику интерпретации идей культурной территории постмодернизма через принцип играйзации – игры как с массовым, так и с элитарным читателем. К эрудированной аудитории поэзия постмодернизма апеллирует через пародийное переосмысление и ироническую трактовку действительности.

Поэтесса играет со словами и их значениям, заставляя читателя не просто прочитывать текст, но также декодировать информацию, заложенную в нем, искать не только поверхностные, но и глубинные смыслы и сопоставлять их. В этой игре находит выражение философская мысль постмодернизма о релятивизме знания.

4. Прием авторской маски в лирике исследуемой поэтессы определяется как растворение голоса автора в общественно-политическом и феминистском дискурсах,

так как свобода творчества усилила его социальную чувствительность. В творчестве поэтессы пересматриваются концепты национальной (шотландскость, английскость, британскость) и гендерной идентичности, тем самым определяется специфика интерпретации идей культурной территории постмодернизма через принципы мультикультурализма и феминизма.

На примере поэзии Даффи видим, как тенденция, когда британская литература, и поэзия, в частности, выступает в защиту взаимопроникновения культур, сменяет вектор развития. Теперь в рамках политического дискурса в поэзии исследуется тема неопределенности, так как в эпоху нестабильности людям пришлось подвергнуть пересмотру не только общие ценности и установки, но и собственные ресурсы. Таким образом, под вопросом оказывается положительное восприятие идей интеграции различных наций внутри государства Великобритании на современном этапе его существования.

В феминистский дискурс поэтессы вносит существенный вклад разработкой «женской» сатиры. В стихотворениях можно наблюдать, как происходит смена гендерных ролей (женский персонаж часто возводится в роль протагониста), на уровне формы происходит децентрация системы традиционных текстовых значений и, как следствие, освобождение от «маскулинистского» (рационального) типа языка.

5. Женская телесность, реализуемая через откровенное изображение человеческого тела и акты чувственности в интимной лирике К. Э. Даффи, помогает автору заявить об особом «женском языке» (письме), отражающем особое мировоззрение и определяющем специфику интерпретации идей культурной территории постмодернизма через принцип гиперсенсуальности.

Введение телесности иллюстрирует поворот литературы к тем областям, которые игнорировались прежде, и отражает общую цель *écriture féminine* отказаться от условностей реализма, переосмыслить бинарную патриархальную картину мира и дихотомию общественного строя, где ранимость и незащитность женщины обеспечивают ей второстепенную роль. Более того, телесность наделяют возможностью породить духовное.

Если прием авторской маски позволяет обеспечить смену гендерных ролей в феминистском дискурсе поэзии Даффи и «освободить» текст от «маскулинистского» типа языка, то именно «женский язык» демонстрирует неразрывность чувственного и мировоззренческого начал в женском «микрокосмосе».

**В Заключении** проведенное исследование научных и художественных источников позволяет обобщить полученные результаты.

1. Обращаясь к метанарративам и архетипичным образам (мифологическим, библейским, литературным, историческим), Кэрол Энн Даффи создает постмодернистский поэтический интертекст, в котором происходит реинтерпретация художественных смыслов с позиций новой иерархии ценностей. При этом «вечные» темы (взаимоотношения государства и народа, мужчины и женщины, ценности и принципы морали, самосознание и самоидентификация человека) отражают важнейшие жизненные реалии и духовные ориентиры современного человека и общества.

Аллюзивное восприятие поэтической формы, в свою очередь, порождает в творчестве Даффи феномен «нового сонета», гибридную форму по сравнению с сонетом шекспировским.

2. Ризоматичность поэзии исследуемого автора можно охарактеризовать свободой поэтической формы, нелинейностью текста, отказом от подбора лексических

средств, смешением стилей, усилением роли выразительной графики и синтаксиса. Все это обеспечивает драматическим монологам автора как элитарную эмфатичность, так и взаимодействие с массовым читателем, для которого в современной поэзии важны простота, ясность и доступность.

3. Благодаря приему двойного кодирования поэтесса достигает высокого уровня играизации художественного текста. Читатель оказывается вовлеченными в постмодернистскую языковую игру: ему предстоит проникнуть в код и декодировать текст, в котором отражено состояние постмодернистской эпистемологической неуверенности.

4. Посредством авторской маски автор погружается в общественно-политический и феминистский дискурсы. В политическом дискурсе в центре внимания поэтессы оказываются идеи мультикультурализма, восприятие которых, в итоге, омрачается неоднозначностью явлений интеграции и ассимиляции, которые привели к процессам искоренения и отчуждения. В феминистском дискурсе, создаваемом «женским письмом» К. Э. Даффи, можно наблюдать сатирическое переосмысление гендерных ролей и освобождение от «маскулинистского» типа языка. При этом было отмечено формирование особой «женской» сатирической картины мира в творчестве автора. Онтологически «женская поэзия» Даффи освещает маргинальный опыт и обличает пороки современной реальности.

5. Обращаясь к женской телесности, Даффи пытается еще больше переосмыслить бинарную патриархальную картину мира и создать особый «женский» тип языка. В поэтическом тексте это происходит через откровенное описание человеческого тела и актов чувственности. Гиперсенсуальность утверждается как одна из ключевых характеристик целостного развития женской личности. Более того, все телесные элементы (элементы формы) наделены возможностью порождать духовное – через «сращивание» рационального и чувственного происходит самопознание.

Все изложенные выводы подтверждают гипотезу о том, что одним из условий развития поэзии Кэрол Энн Даффи становится постмодернистская традиция, позволившая критически переосмыслить предшествующий культурный опыт в переложении на личный женский опыт автора и целого поствоенного поколения в Великобритании. Более того, изучение творчества автора в ракурсе идей постмодернизма представило уникальную возможность формирования методологической концепции его изучения, апеллирующей к факту реализации в ней постмодернистской литературной парадигмы и ретрансляции принципов художественного направления на онтологическом уровне, среди которых реинтерпретация художественных смыслов и гибридизация, поэклектичность и фрагментарность, играизация и мультикультурализм, феминизм и гиперсенсуальность.

Изучение лирического творчества избранного автора имеет несомненные теоретические и практические перспективы для литературоведческой науки, а именно для современного английского литературоведения и английской поэтики.

*Статьи, опубликованные в изданиях, рекомендованных ВАК*

1. Беспалова Е. К., Глухенькая Л. Н. Постмодернизм Кэрол Энн Даффи: сатира и женское письмо // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. Научный журнал. – 2019. – Том 5 (71). – № 3. – С. 3-21.

2. Остапенко И. В., Глухенькая Л. Н. Субъектная организация лирики Кэрол Энн Даффи // Ученые записки Крымского федерального университета имени

В. И. Вернадского. Филологические науки. Научный журнал. – 2019. – Том 5 (71). – № 4. – С. 73-90.

3. Глухенькая Л. Н. Так начинается все новое: постмодернистская поэзия К. Э. Даффи // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. Научный журнал. – 2020. – Том 6. – № 2. – С. 3-25.

4. Глухенькая Л. Н. Опыт постмодернистского феминизма в поэзии К. Э. Даффи // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. Научный журнал. – 2021. – Том 7. – № 1. – С. 31-41.

*Научные статьи и материалы, опубликованные в других изданиях*

5. Лукинова М. Ю., Глухенькая Л. Н. Двойное кодирование в постмодернистской поэзии британского поэта-лауреата Кэрол Энн Даффи // Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций. – 2015. – № 1 (9). – С. 37-46.

6. Глухенькая Л. Н. Реинтерпретация художественных смыслов через призму постмодернизма в творчестве Кэрол Энн Даффи // Молодая наука: сборник научных трудов научно-практической конференции для студентов и молодых ученых. – Евпатория, Заозерное, 10-11 ноября 2016 г. – С. 327-328.

7. Глухенькая Л. Н. Двойное кодирование в постмодернистской поэзии британского поэта-лауреата Кэрол Энн Даффи // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: материалы международного научного конгресса. – Симферополь, 28-30 апреля 2016 г. – С. 122-126.

8. Глухенькая Л. Н. Реинтерпретация художественных смыслов в творчестве К. Э. Даффи, или «Все новое – это хорошо забытое старое...» // Студенческая наука: современные реалии: материалы II международной студенческой научно-практической конференции. – Чебоксары, 1 сентября 2017 г. – С. 75-76.

9. Глухенькая Л. Н. За пределами прагматики: игровая поэзия К. Э. Даффи // Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций. – 2018. – № 4 (24). – С. 4-14.

10. Глухенькая Л. Н. Постмодернизм К. Э. Даффи: поэтика и эстетика // Дни науки КФУ им. В. И. Вернадского: IV научно-практическая конференция профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов и молодых ученых. Том 2. Таврическая академия. – Симферополь, 2018. – С. 148-149.

11. Глухенькая Л. Н. «Вечная жена» – Интертекст К. Э. Даффи // Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: материалы конференции. – Симферополь, 28 ноября – 5 декабря 2018 г. – С. 176-180.

12. Глухенькая Л. Н. «Женский взгляд» на «мужской мир» (на материале стихотворения «Жена Пилата» К. Э. Даффи) // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: материалы IV международного научного конгресса. – Симферополь, 1-19 апреля 2019 г. – С. 174-179.

13. Глухенькая Л. Н., Беспалова Е. К. «Вечная жена» К. Э. Даффи: оригинал и перевод // Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы III международной научно-практической конференции. – Симферополь, 25-27 апреля 2019 г. – С. 77-82.

14. Глухенькая Л. Н. Carol Ann Duffy: Intertext, Game, and Feminism // LinguaNet: материалы всероссийской молодежной научно-практической конференции с международным участием. – Севастополь, 17 мая 2019 г. – С. 114-117.

15. Глухенькая Л. Н. Политика в поэзии: «Экс-министры» Кэрол Энн Даффи // *Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций*. – Симферополь. – 2019. – № 1. – С. 4-13.
16. Глухенькая Л. Н. Постмодернизм в поэзии К. Э. Даффи // *Молодая наука: сборник научных трудов научно-практической конференции для студентов и молодых ученых*. – Бахчисарайский район, Соколиное, 31 августа – 1 сентября 2019 г. – С. 327-328.
17. Глухенькая Л. Н. English vs British в современной постмодернистской поэзии Кэрол Энн Даффи // *Межкультурные коммуникации: сборник студенческих научных работ*. – Симферополь: Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, 2020. – С. 66-74.
18. Глухенькая Л. Н. Особенности поэтического синтаксиса в творчестве К. Э. Даффи // *Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: материалы конференции*. – Симферополь, 28-29 ноября 2019 г. – С. 122-125.
19. Глухенькая Л. Н. «Поэзия свидетельства» в творчестве К. Э. Даффи // *Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: материалы V международного научного конгресса*. – Симферополь, 9-10 апреля 2020 г. – С. 125-128.
20. Глухенькая Л. Н. Шекспировский сонет в современной поэтической интерпретации («Энн Хэтэуэй» К. Э. Даффи) // *Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы IV международной научно-практической конференции*. – Симферополь, 23-25 апреля 2020 г. – С. 60-64.
21. Глухенькая Л. Н. *Ecriture Feminine* в Соединенном Королевстве (на примере поэзии постмодернизма К. Э. Даффи) // *Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: материалы конференции*. – Симферополь, 26-27 ноября 2020 г. – С. 66-70.
22. Глухенькая Л. Н. English vs British в современной постмодернистской поэзии Кэрол Энн Даффи // *Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы V международной научно-практической конференции*. – Симферополь, 29-30 апреля 2021 г. – С. 49-55.
23. Глухенькая Л. Н. Поливалентная поэтика постмодернизма в поэзии К. Э. Даффи // *Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: материалы V международного научного конгресса*. – Симферополь, 7-24 апреля 2021 г. – С. 115-120.

Подписано в печать 11.06.2022 г. Формат 60×84 1/16.  
Бумага офсетная. Печать цифровая.  
Усл. печ. л. 1,1. Заказ № 41. Тираж 100 экз.

Отпечатано с готового оригинал-макета  
в типографии